Deir Ellant Schelifa Mo Budeih Jaat Suweideh Allian Care Dschebaa sraah W. Hidschreib 8062 Dsch. Sannin Schemesta Tgattijeh Tell el Chasal Temain el fora Self Control Niha 3300 Temmin el tahte Ablah Rejak Serin 3620 0 THE PHA Masista Jaf 3087 o Zahleh Rait Muallaka the seh Terbul Kab Elias Schir Elias serghaja Brücke 2854 Neba el Beida Ain el Hayar DserierTelmnifn Deir Zeinun

Incendios 7 sept — 8 oct

Wajdi Mouawad

Dirección:

Mario Gas

Una producción de Ysarca S.L. y Teatro de La Abadía, en colaboración con Teatro del Invernadero

José Luis Alcobendas Hermile Malak

guía

Candela Serrat Jeanne Miliciano, El conserje, El hombre, Chamseddine

Nuria Espert Jihane, Nazira,

Lucía Barrado Elhame, Sawda Germán Torres Nihad

Traductor Eladio de Pablo Escenografía Carl Fillion Vestuario Antonio Belart Videoescena Álvaro Luna **Espacio sonoro Orestes Gas** Iluminación Felipe Ramos

Somos casas habitadas por un inquilino del que no sabemos nada. El enlucido de nuestras fachadas es muy bonito pero quién es ese loco presa del insomnio que, en el interior, pasa las horas dando vueltas, apagando y encendiendo las luces?

Somos casas con infinitas habitaciones, pasillos, corredores sombríos que dan a escaleras que suben y bajan. Hay allí infinitos dédalos a los que conducen ascensores que dan a sótanos, verdaderos mundos insospechados, llenos de ira, de sensualidad, de sexualidad, de fluidos, de entorpecimientos, de balbuceos. Hay, allí, un montón de chimeneas sin deshollinar, un montón de pasadizos secretos, de habitaciones líquidas, orgánicas; hay allí, en lo negro de los inmuebles que somos todos, ¡salas-acuarios en las que flotan los peces más extraños, más carnívoros, más espantosos! Jardines interiores en los que viven en libertad animales salvajes, fieras magníficas: ¡pumas, leones, leopardos, caimanes y tigres con dientes como sables! Pero todo esto, este mundo espléndido, está sin explorar, es desconocido: el inquilino que vive allí, en la casa que somos, experimenta un profundo temor ante la idea de abandonar la habitación en la que se guarnece: mundo doméstico con una calefacción agradable, salita de té protegida del dolor, pequeño interior tranquilizante que se empequeñece sin avisar porque con menos se está mal, con menos se quiere estar mal; y con menos se soporta estar mal, las cosas nos hacen estar más mal.

Somos casas habitadas por un inquilino del que no sabemos nada.

Teatro, en este sentido, rima con piromanía. La obra de arte está aquí, en este espectáculo visto como un fuego que obliga al inquilino que ha y en mí a darse a conocer, a revelar su identidad a la casa que soy yo para que, corriendo por todas partes, abra por fin las puertas en las que se encierran los tesoros más íntimos y más trastornadores de mi ser. La obra de arte como un gesto de guerrero que libra en mí un combate en el que yo soy a la vez el terreno, el enemigo, el arma y el combatiente.

Entrar en guerra para una guerra interior. Estar en guerra para liberar los buitres y las hienas que sabrán devorar la carroña que se cree viva en mí: La comodidad de mi situación bien cómoda que vive en la trasera, gracias a la sangre de los otros.

¡Estremecimiento, estremecimiento! La sangre de la poesía en la garganta.

Abrir por fin las ventanas a riesgo de romper los cristales. No hay "bienvenida" en este programa, ni "gracias", ni "besos", nada, es decir, nada más que unas envidiosas palabras del poeta en sus intentos a menudo fracasados para reencontrar, de espectáculo en espectáculo y gracias a los artistas, una vida a la vez sabia y salvaje.

Wajdi Mouawad

Reparto (por orden de aparición):

Lebel, El Médico, Abdessamad,

Carlos Martos Simon, Wahab y El

Alberto Iglesias Ralph, Antoine, Laia Marull Nawal joven

Escenógrafa asociada Anna Tusell Ayudante vestuario Cristina Martínez Ayudante de dirección Montse Regidora Eloísa Díaz Gerente en gira Melánie Werder Realización de escenografía Mambo Decorados Realización de vestuario Sastrería Corneio Realización de atrezzo Luis Rosillo Productores delegados Paco Pena y Alicia Moreno Gerente Ysarca Elisa Ibarrola Subdirectora Ysarca Pilar García de Yzaguirre Producción ejecutiva Pilar de Yzaguirre / Ysarca S.L. Agente de Wajdi Mouawad Simard Agence Artistique Inc.

Fotografía Ros Ribas

Agradecimientos Miriam Cano y Lucía Urquía

Duración aproximada: 3 h (con descanso)

Próximamente:

28 sept - 15 oct

La ruta de Don Quijote

De: Azorín

Dirección: Eduardo Vasco

11 oct - 12 nov

Reina Juana

De: Ernesto Caballero Dirección: Gerardo Vera

26 - 29 oct

Best of BE Festival

Tres piezas, tres estilos, tres países

El Teatro de La Abadía dispone de un plan de autoprotección. En caso de evacuación:

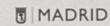
- -Siga las indicaciones del personal
- -Siga las vías de evacuación
- -No corra
- —A la salida sitúese donde le indiquen

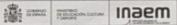
Por respeto a los artistas y el resto de los espectadores, les rogamos que desconecten sus teléfonos móviles y los avisos de sus relojes, y que no hagan uso de pantallas luminosas.

Sala Juan de la Cruz











Oyer Corazón / Papel 100 % reciclado